



Unsere kleinen Brüder und Schwestern

Nuestros Pequeños Hermanos – NPH



2022
Jahresbericht





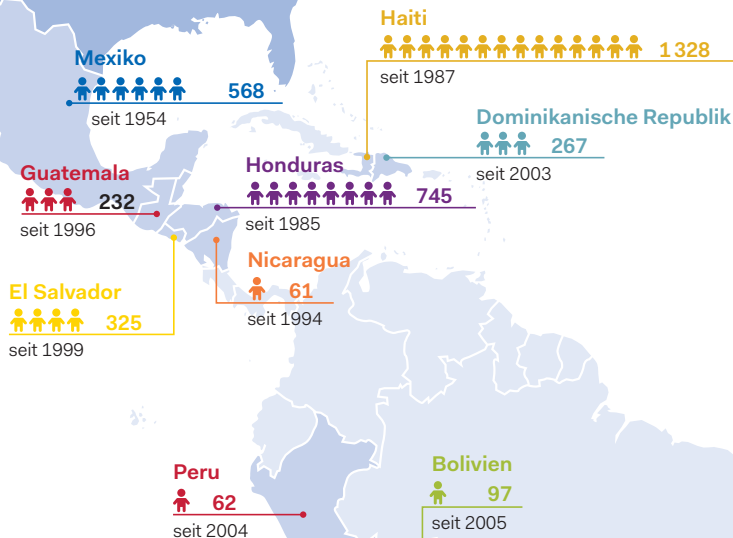
Unsere kleinen Brüder und Schwestern

Nuestros Pequeños Hermanos – NPH



NPH schafft eine liebevolle und sichere Familienumgebung für gefährdete Kinder, die unter extremen Bedingungen leben. Wir geben den Kindern die Möglichkeit, ihr Potenzial zu entwickeln und eine bessere Zukunft für sich selbst, ihre Familien und ihre Gemeinschaften zu gestalten.

Unsere Hilfe kommt an!



Aktuelle Infos und berührende Geschichten aus unseren Familienzentren – besuch uns auf Facebook, YouTube und Instagram!





Liebe Freunde von Nuestros Pequeños Hermanos!

Ich blicke mit einem lachenden und einem weinenden Auge auf das Jahr 2022 zurück. Einerseits haben wir uns neu ausgerichtet und unsere Projekte weiterentwickelt. Heute helfen wir mehr Kindern, unterstützen Familien bevor sie zerbrechen und führen Kinder wieder mit ihren Eltern zusammen, wenn es im besten Interesse des Kindes ist.

Andererseits war 2022 ein schweres Jahr. Krieg in der Ukraine, Lieferengpässe und extrem hohe Preise drängen viele Menschen in Lateinamerika an den Abgrund. Hinzu kommt die entsetzliche Lage in Haiti. Menschen werden auf offener Strasse von Banden belästigt, entführt oder erschossen, Autos und Häuser in Brand gesteckt.

In diesem Ausnahmezustand tun wir alles, um unsere Kinder zu schützen, Familien weiter zu unterstützen und all die Kranken zu versorgen. Denn inmitten des Chaos ist im Oktober erneut die Cholera ausgebrochen.

Umso mehr bin ich voller Dankbarkeit, dass Sie mit uns so viele kleine und grosse Wunder möglich gemacht haben. **Muchas gracias!** ♥

Guido Mühlemann
Geschäftsführer Schweiz

Volunteering in Lateinamerika!



Als Volontär*in für Kinder in Lateinamerika machst du unvergessliche Erfahrungen, die dein Leben bereichern!

Du kannst dich im Pflege-, Sozial- und Therapiebereich oder administrativ einbringen?
Du bist mit deiner Ausbildung fertig (mind. 21 J.) oder arbeitest bereits?

Nähere Informationen auch unter:
nph-switzerland.org/volontariat





Unsere kleinen Brüder und Schwestern

Nuestros Pequeños Hermanos – NPH



Hilfe, wie sie gebraucht wird: Willkommen in unserem Familienzentrum!

Mit der Kindertagesstätte und dem vielfältigen Angebot an Therapien sowie Nachhilfe ist das NPH Familienzentrum in [Guatemala](#) eine wichtige Anlaufstelle für Menschen in Not.

Rund 45 Prozent der Bevölkerung Guatemalas sind arm. Viele fliehen in der Hoffnung auf ein besseres Leben in die Stadt. Doch Kinder und Jugendliche sind hier ohne Perspektiven neuen Gefahren – Bandenkriminalität, Drogen und Gewalt – ausgesetzt. Mit unserem Familienzentrum haben wir die Kinder im Blick und stärken ihre Familien, insbesondere alleinerziehende Mütter.



25 Kinder werden tagsüber in unserer Kindertagesstätte «Santa Teresita» liebevoll betreut.

Mario sagt Danke!

Seit der kleine Mario in der NPH Kindertagesstätte betreut wird, kann seine Mutter ohne Sorgen arbeiten gehen. Seine beiden älteren Geschwister bekommen zugleich in unserem Familienzentrum Nachhilfe und absolvieren Berufsvorbereitungskurse.





Cholera-Ausbruch: Rettung dank Kinderspital St. Damien

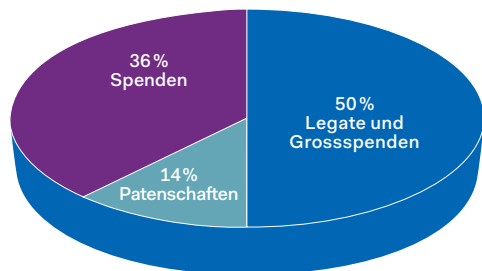
Der erneute Ausbruch verschlimmerte die kritische Lage in **Haiti** weiter. St. Damien reagierte sofort – mit einer eigenen Station und zusätzlichem Personal: **Von Oktober bis Dezember konnten rund 360 Patienten behandelt werden.**

Cholera ist grundsätzlich leicht heilbar. Wegen der sehr schlechten hygienischen Bedingungen und der katastrophalen Gesundheitsversorgung endet sie in Haiti jedoch oft tödlich. Am meisten gefährdet sind Kleinkinder. Oft bereits geschwächt von Mangelernährung – in Haiti leiden darunter 50 Prozent der Kinder – können sie der Krankheit kaum etwas entgegensetzen. Ohne medizinische Versorgung dehydrieren sie und sterben an einer eigentlich gut behandelbaren Infektion.

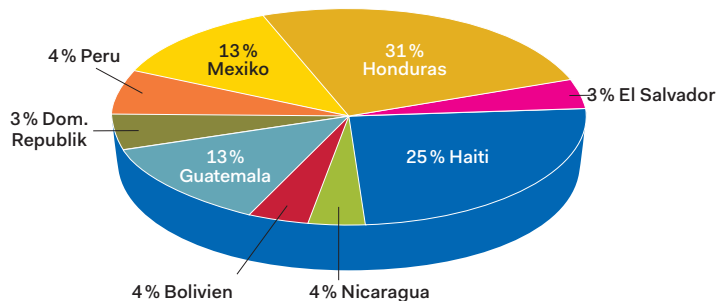
Kein Kind darf an Cholera sterben! Auf unserer Cholera-Station im Kinderspital St. Damien wird den kleinen Patienten schnell geholfen.



Die Quellen unserer Mittel



Unsere unterstützten Projekte



Unser ehrenamtlicher Stiftungsrat

Präsident: Mike Büttikofer, Meilen

Aktuar: Dr. iur. Jean-Marc von Gunten, Zollikerberg

Mitglied: Markus Sutter, Männedorf

Mitglied: Miguel Angel Venegas Lopez, Cuernavaca, Mexiko

Mitglied: Reinhart Köhler, Tegucigalpa, Honduras

Mitglied: Dominique Pigliapoco, Bolligen

Finanzabschluss 2022

1.1.2021 bis 31.12.2022

	CHF 2022	CHF 2021
Spendenbeiträge	565 000	848 000
Patenschaftsbeiträge	216 000	195 000
Legate und Grossspenden	796 000	370 000
Spezielle Aktionen	4 000	3 000
Diverses	1 000	0
Total Einnahmen	1 582 000	1 416 000
Unterstützung Kinderdörfer	856 000	778 000
Spender Information & Gewinnung	220 000	252 000
Frankaturen und Taxen Post	97 000	99 000
Personalaufwand	126 000	156 000
Verwaltungsaufwand	61 000	52 000
Abschreibungen	3 000	3 000
Finanzaufwand	1 000	0
Zunahme Stiftungskapital	218 000	76 000
Total Verwendung	1 582 000	1 416 000
Umlaufvermögen	755 000	670 000
Anlagevermögen	0	3 000
Total Aktiven	755 000	673 000
Fremdkapital	34 000	170 000
Stiftungskapital	721 000	503 000
Total Passiven	755 000	673 000

Geschäftsstelle und Stiftungssitz: Altenhofstrasse 46, 8008 Zürich

Geschäftsführung Schweiz: Guido Mühlemann, Tel. 043 497 90 30

Revisionsstelle: PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen

Aufsichtsbehörde: EDI (Eidg. Departement des Innern)

Den Bericht der Revisionsstelle mit Bilanz und Erfolgsrechnung stellen wir Ihnen auf Anfrage gerne zu.



Mit Ihrer Hilfe konnten wir 2022 ausserdem ...



... bei **NPH Mexiko** ein Projekt zur Sensibilisierung in den Gemeinden für die Bildung der Kinder alleinstehender Eltern ins Leben rufen.



... 12 Jugendlichen von **NPH Dom. Republik** eine Berufsausbildung auf den Kreuzfahrtschiffen von MSC Cruises sichern – vielen Dank an MSC Cruises!



... die Schule im Rancho Santa Fé, **NPH Honduras**, wo 300 Kinder unterrichtet werden, sanieren: Schäden des alten Daches, Toiletten, kaputte Fenster etc.



... im Rahmen unseres Programmes zur Wiedereingliederung acht Kinder von **NPH Bolivien** wieder mit ihren Eltern zusammenbringen.



... bei **NPH El Salvador** eine automatische Melkmaschine für die Kühe auf unserer Farm anschaffen und mehr Bio-Obst und Gemüse anbauen.



... bei **NPH Peru** im Rahmen des Ausbaus unseres Familienzentrums den neuen Kunstrasen-Sportplatz einweihen. Hier fördern wir Kinder aus gefährdeten Gemeinden nahe San Vicente de Cañete.



... bei **NPH Nicaragua** 260 Kinder aus den umliegenden Gemeinden in unserer Schule unterrichten.





„Jedes Kind braucht und verdient unsere Liebe und Fürsorge. Denn wird ein Kind geliebt, kann seine Seele heilen und es wird andere lieben und heilen können.“

*Padre William Wasson
(† 16. 8. 2006)*



Ihre Spendenbescheinigung: Als gemeinnützige Organisation ist unsere Stiftung steuerbefreit. Für Ihre an uns geleisteten Spenden erhalten Sie – jeweils im Januar des Folgejahres – automatisch Ihre Spendenbescheinigung, mit der Sie Spenden als gemeinnützige Zuwendung geltend machen können.



Unsere kleinen Brüder und Schwestern
Nuestros Pequeños Hermanos – NPH



Spendenkonto: IBAN CH32 0900 0000 9000 6431 6, PostFinance AG

Ihre Spende ist in allen Kantonen von der Steuer absetzbar! Mehr Informationen unter Tel.: 043 497 90 30 oder auf unserer Homepage: nph-switzerland.org

Dankeschön!

Impressum: **Stiftung Unsere kleinen Brüder und Schwestern.** Unterstützung von verwaisten und obdachlosen Kindern in Lateinamerika. Altenhofstrasse 46, CH-8008 Zürich, Telefon: 043 497 90 30, Telefax: 043 497 90 03, E-Mail: info@nph-switzerland.org, nph-switzerland.org
Kindernamen zum Schutz der Privatsphäre geändert. Copyright: Unsere kleinen Brüder und Schwestern, Schweiz.
Fotos: Archiv des Herausgebers. Zeitung erscheint 6 x jährlich.

